

Trilho dos Moinhos de Sta. Isabel do Monte

St. Isabel do Monte Mill's Trail

Interpretação do Percurso

O Trilho dos Moinhos de Sta. Isabel do Monte percorre as aldeias de Campos Abades, Rebordochão, Seara, Ventozelo e Alecrimes, permitindo a visita aos 29 moinhos de rodízio que se encontram dispersos pelas chãs e pelos ribeiros da Ponte e de Rebordochão. Cada lugar revela um património rural típico das aldeias de montanha, preservado num ambiente acolhedor de onde sobressai uma harmonia natural e perfeita que distingue esta paisagem das demais existentes na região.

O objectivo deste trilho é percorrer as estruturas que são parte integrante do ciclo do pão: os moinhos-de-água, os espigueiros, as sequeiras e eiras, os socalos de milho e centeio e o sistema de rega tradicional. Acresce, ainda, as manchas de carvalhos, os ribeiros e as levadas, cravadas numa paisagem serrana e campestre que atribui ao trilho um valor rural de excelência. Para completar o percurso, a novidade está na exposição patente na Escola do Monte, na qual a masseira, o grão de milho e centeio transformados em farinhas e, por fim, as deliciosas broas, preservam vivamente os costumes e as tradições do povo da aldeia.

Course Interpretation

The Saint Isabel Mill's Trail passes through the villages of Campos Abades, Seara, Ventozelo and Alecrimes, allowing the visit of 29 water mills which are dispersed by the brooks of Ponte and Rebordochão. Each place reveals a rural patrimony typical of mountain villages, preserved in a hosting environment where a perfect and natural harmony stands out which distinguishes this landscape from the other ones of the region.

The goal of this trail is to see the structures belonging to the bread cycle: the water mills, com warehouses, places where cereals are dried and cleaned, rye and corn fields and the traditional irrigation system. Besides that, there're also the oak woods, brooks and creeks. To complete the trail, the main event is exposed in Monte School where are the "masseira" (place to knead bread), the rye and corn grains transformed in flour and, to finish, the delicious "broa" (traditional bread) that preserve people's costumes and traditions.



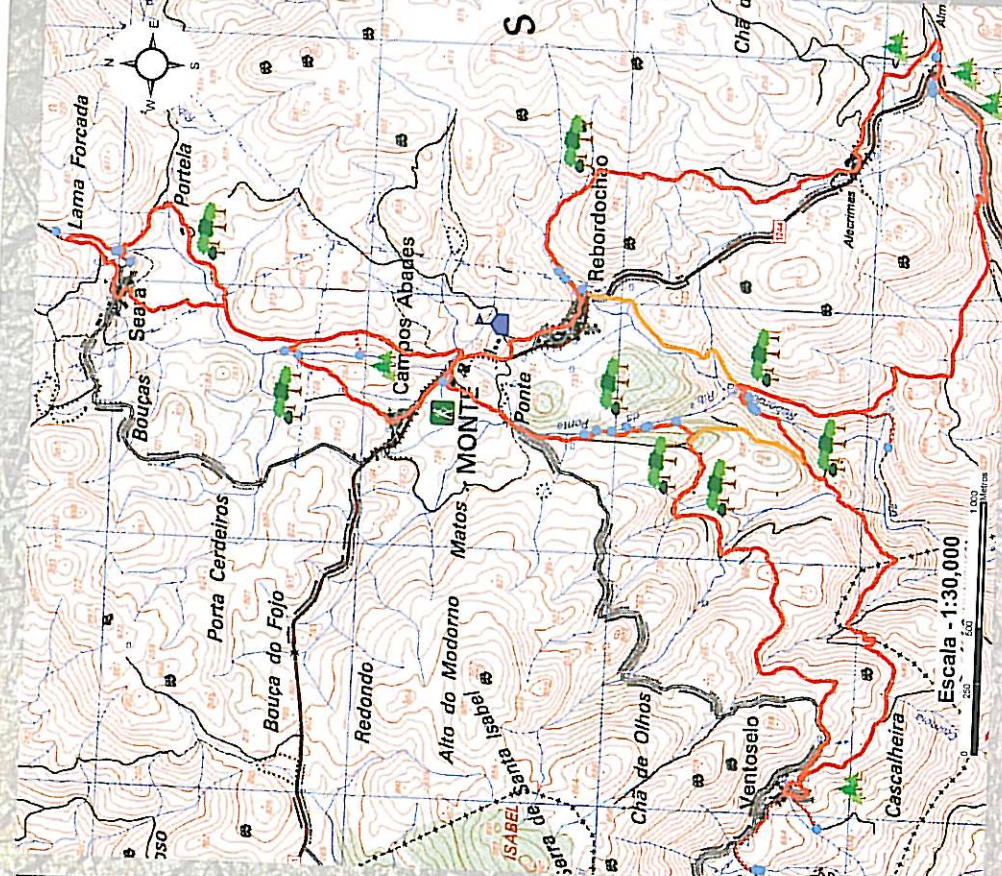
Legenda

- Moinho
- Percurso principal
- Percurso alternativo
- ... Troço de ligação
- Início de Percurso
- Floresta de Caducifólias
- Floresta de Coníferas



Legend

- Water Mill
- Main Course
- Alternative Course
- ... Connection Course
- Beginning of trail
- Caducifolia Forest
- Coniferous Forest



Cuidados a ter:

- Siga as instruções de sinalização. Não saia do traçado definido.
- Não abandone o lixo. Transporte-o até ao local de recolha.
- Evite fazer ruídos.
- Não faça fogo.
- Deixe a Natureza intacta. Não recolha plantas, animais ou rochas.
- Fotografe (seja uma ótima reconstrução)
- Utilize vestuário e calçado confortável e adequado.

Take care:

- Follow the signs. Do not leave the defined course.
- Do not leave the trash behind. Take it to the nearest dust-bin.
- Avoid making noise.
- Do not make fire.
- Keep the nature intact. Do not collect plants, animals or rocks.
- Take photographs (they will be excellent souvenirs).
- Use comfortable and appropriate clothes and shoes.

Ficha Técnica:

- Localização do trilho: Sta. Isabel do Monte
- Ponto de partida: Chagada: Lugar de Campos Abades
- Tipo de percurso: Pequena Rota (PR)
- Âmbito do percurso: Etnográfico e paisagístico
- Extensão: 20,5 km
- Tipo de Percurso: Circular
- Duração média do percurso: 4h e 15 min
- Grau de dificuldade: Baixo